

中国宗教

CHINA RELIGION



贰零壹柒年 玖月

总第贰佰壹拾肆期

www.chinareligion.cn



QK1730734

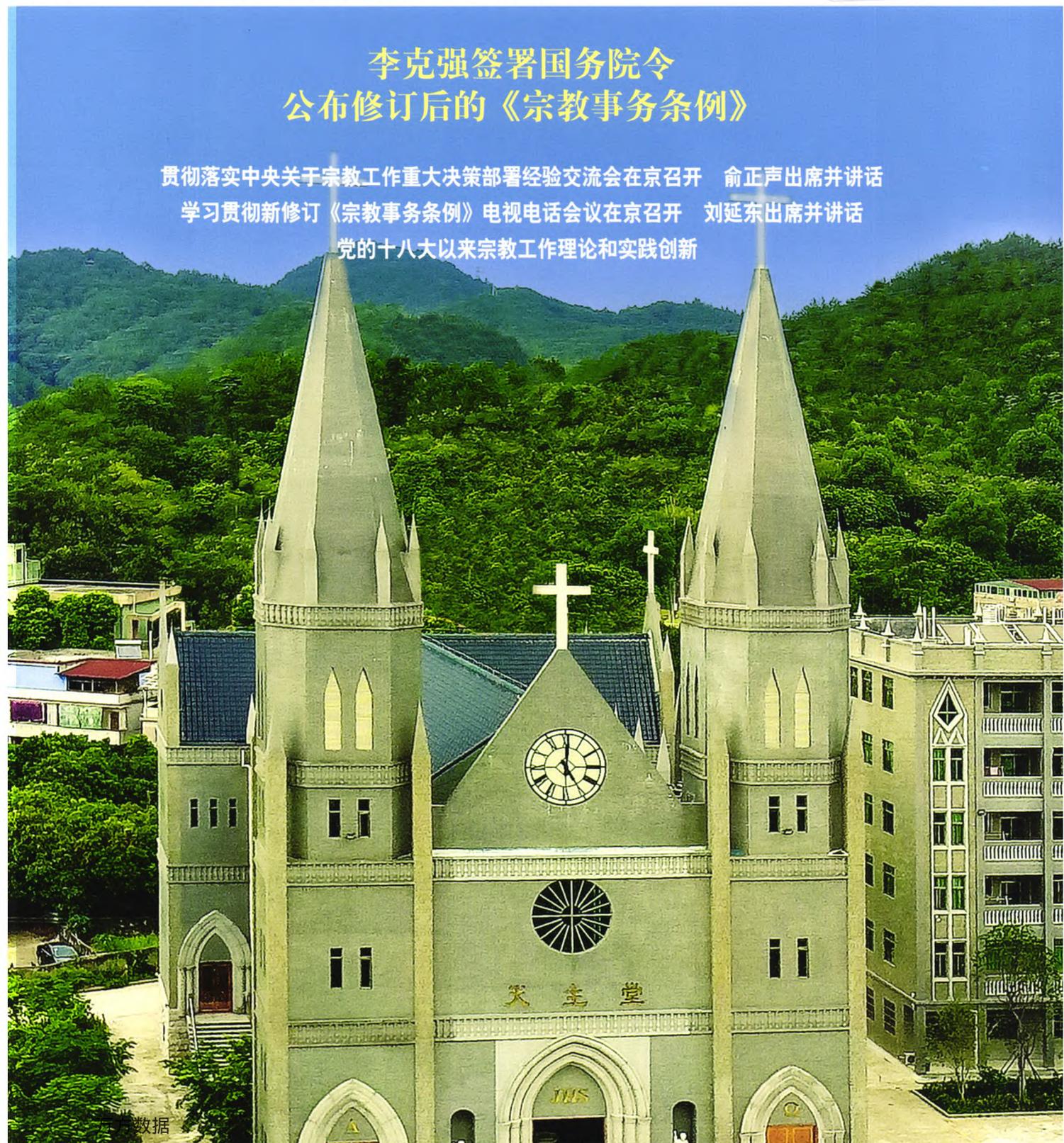
第三届全国创建和谐寺观教堂先进集体巡礼：广东天主教梅州教区主教座堂

李克强签署国务院令 公布修订后的《宗教事务条例》

贯彻落实中央关于宗教工作重大决策部署经验交流会在京召开 俞正声出席并讲话

学习贯彻新修订《宗教事务条例》电视电话会议在京召开 刘延东出席并讲话

党的十八大以来宗教工作理论和实践创新



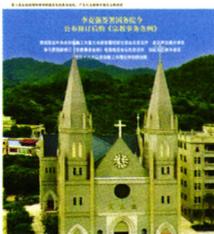
中国宗教

CHINA RELIGION

赵朴初题写刊名

2017年第9期 / 月刊 / 总第214期

中国宗教
CHINA RELIGION



主管主办 国家宗教事务局
编辑出版 中国宗教杂志社

社长 刘金光

主编 胡绍皆

采编主任 李 巍

本期统筹 卢晓容

美术编辑 段志佳

司博文

英文翻译 薛春梅

采编部电话 010 64095212

010 64095213

010 64095302

办公室电话 010 64095205

010 64095223

通联发行部电话 010 64095208

010 64095239

征订邮箱 xu_jundong@163.com

户名 《中国宗教》杂志社

开户行 北京工行鼓楼支行

账号 0200003209014484255

地址 北京西城区后海北沿44号院

邮编 100009

电子信箱 chinareligion1995@163.com

国内发行 各地邮局、本社发行部

邮发代号 82-44

国外发行 中国国际图书贸易总公司
(北京 399 信箱)

国外发行代号 Q6462

印刷 德诚印务有限公司

中国宗教(月刊)

本期出版 9月20日

国内统一刊号 CN11-3598/D

国际标准刊号 ISSN1006-7558

广告经营许可证 京西工商广字第0429号

国内 ¥18元 国外 US\$15 港澳地区 US\$10

目录

特稿

- 6 李克强签署国务院令 公布修订后的《宗教事务条例》
7 贯彻落实中央关于宗教工作重大决策部署经验交流会在京召开 俞正声出席并讲话
8 学习贯彻新修订《宗教事务条例》电视电话会议在京召开 刘延东出席并讲话
9 党的十八大以来宗教工作理论和实践创新

／ 中共国家宗教事务局党组理论学习中心组

- 13 学习贯彻新修订的《宗教事务条例》 / 王作安
16 宗教与社会：宗教的义务和责任 / 陈宗荣

时评

- 18 落实《宗教事务条例》 依法管理宗教事务 / 卓新平

理论

- 20 宗教工作法治化的里程碑 / 何虎生
22 新修订《宗教事务条例》
对我国宗教组织的法人化改革 / 于安

专题

- 24 学习贯彻新修订的《宗教事务条例》
推进宗教工作法治化进程
24 全国性宗教团体
要带头学习贯彻新修订《条例》 / 王作安
27 学习贯彻新修订的《条例》
推动佛教事业健康发展 / 学诚
29 道教事业沿着法治化方向发展的遵循 / 李光富
30 宗教事务管理法治化轨道的“路基” / 杨发明
32 学习贯彻新修订的《条例》
为营造良好宗教工作环境奠定基础 / 房兴耀
33 学习贯彻新修订的《条例》 坚持依法依规办教 / 高峰
35 学习新修订的《条例》
提高对全面依法治国战略的认识 / 涂汉桥

法治

- 36 在法治轨道上推进宗教工作
国务院法制办负责人就《宗教事务条例》修订答记者问
38 宗教事务条例

人物

- 44 做光做盐 荣主益人
记天主教济南教区张宪旺主教 / 肖建国
46 白十源：坦博艺苑里的宗教情缘 / 本刊编辑部

专栏

- 48 坚持基督教中国化方向 加强宗教人才培养 / 高明 王伟
50 伊斯兰教中国化刍议 / 阿不都热克甫·吐木尼牙孜

交流

- 52 加强思想政治建设
以优异成绩迎接十九大召开 / 汪茂铸

论坛

- 54 同宗一脉 神灵共源
首届“海峡两岸道教文化和台商精神家园”研讨会综述
/ 翁峥嵘 陈如剑
- 56 阐扬时代精神 建立文化自信
记“中华文化与宗教中国化”论坛 / 本刊编辑部
- 59 佛教与高科技结合的前景 / 能超
- 62 在宗教中国化视野下探讨人间佛教的发展
/ 本刊编辑部
- 64 唐代佛教的兴衰以及启示 / 悟才
- 66 中华文化如何走出去
以《道德经》英译史为例 / 张文莉

文化

- 68 佛教楹联：以文字事 入般若门 / 杨旸
- 70 道教楹联文化：移风易俗 教化人心 / 程晨
- 72 清真寺匾联文化中的中国元素 / 穆卫宾
- 74 教堂匾联：中西文化融合的典范 / 曲萌

生活

- 76 仙山道事兴
丁酉年崂山太清宫方丈升座暨传戒典礼侧记 / 本刊编辑部

胜迹

- 78 架起民族和谐的“连心桥”
河北涿州市西秧坊清真寺 / 河北省保定市市民宗局 涿州市市民宗局

悦读

- 80 以书画践行人间佛教思想 / 杨曾文
- 81 信仰生活的秩序与理性
评《隋唐长安佛教社会史》 / 刘咏斯
- 82 地域宗教史的力作
评任继远《河北天主教史》 / 张弩

84 简讯**艺苑**

- 88 如是禅因
果光法师书画作品欣赏

SPECIAL REPORT

Li Keqiang Signed State Council Decree, Promulgated Newly Revised <Regulations on Religious Affairs> 6
Seminar on Exchange Experiences in Implementing Major Policy Decisions and Arrangements of the Central Government on Religion Work Held in Beijing —Yu Zhengsheng Presented and Delivered a Speech 7
Studying and Implementing Newly Revised <Regulations on Religious Affairs> Videophone Conference Held in Beijing —Liu Yandong Presented and Delivered a Speech 8
Theory on Religion Work and Practical Innovation Since 18th CPC National Congress 9
Study and Implement New Revision of <Regulations on Religious Affairs> 13
Religion and Society, the Responsibility and Obligation of Religion 16

COMMENTS

Implement <Regulations on Religious Affairs>, Administer Religious Affairs by Law 18

THEORY

The Milestone of Legalization for Religion Work 20
New Revision of <Regulations on Religious Affairs> Reformed the Legal Person Status for Religious Organization 22

TOPICS

Study and Implement Newly Revised <Regulations on Religious Affairs>, Push Forward the Process of Legalization for Religion Work 24

RULE OF LAW

Answers to Journalists on Revised <Regulations on Religious Affairs> by the Responsible Person from Legislative Affairs Office of the State Council 36
Regulations on Religious Affairs 38

CELEBRITY

To be Light and Salt, Glorify God and Man
Notes on Bishop Zhang Xianwang in Jinan Parish 44
Baishiyuan: Religious Tie in Botan Art Center 46

COLUMNS

Insist on the Sinicization of Protestantism, Enhance Training the Religious Talents under the New Circumstance 48
Discussion on the Sinicization of Islam 50

COMMUNICATION

Strengthen Ideological and Political Construction, Welcome 19th CPC National Congress with Outstanding Achievements 52

FORUM

Report on the First Session "Taoist Culture Across the Taiwan Straits and the Spiritual Garden of Taiwan Businessmen" 54
Promote the Spirit of the Times, Build the Confidence of the Culture —Notes on Forum on "Chinese Culture and the Sinicization of Religion" 56
The Prospect for Combination of Buddhism and High Technology 59
Discuss the Development of the World Buddhism in the Filed of Sinicization of Religion 62
Rise and Decline of Buddhism in Tang Dynasty and Its Inspiration 64
Chinese Culture Goes Out—Take English Translation History of <Tao Te Ching> as an Example 66

CULTURE

Couplet Culture of Buddhism 68
Couplet Culture of Taoism 70
Chinese Factors in Plaques and Couplets in Mosques 72
Plaques and Couplets in Church are Examples of the Melange of Chinese and West Culture 74

LIFE

Side- Notes on Taiqing Temple in the Year of Dinyou 76

SACRED PLACE

Build "Bridge of Connecting Hearts" for Harmony of Ethics —Notes on Xiyangfang Mosque in Zhuozhou, Hebei 78

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国宗教》杂志的稿酬。

未收到稿酬的作者请与杂志社联系。

投稿本刊请尽量通过email, 来稿一律不退。

转载本刊文章和图片, 请先取得作者或本刊许可。

杂志如有缺页、破损、装订错误等印装质量问题, 请寄回我社予以免费调换。

更多实时宗教资讯请点击中国宗教网 www.chinareligion.cn

中国特色的宗教建筑

青海贵德河阴清真寺

贵德河阴清真寺建于二十世纪初期，采用中国传统的建筑风格。清真寺大殿和唤醒楼仿中国传统建筑风格的清真寺——青海洪水泉清真寺建造，具有较高的建筑艺术价值。大殿浮雕精美，挂有砖雕「开天古教」匾额一块。

河阴清真寺于2008年10月被列为青海省省级文物保护单位。



↑ 唤醒楼

↓ 清真寺正门



ISSN 1006-7558



9 771006 755003